

# Neues Schlesisches Tagblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Bielitz, Pilsudskiego 13, Tel. 1029. Geschäftsstelle Katowice, ul. Mignsta 45-8. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Eskomptobank, Bielitz. Bezugspreis ohne Zusendung Bl. 4.— monatl. (mit illustrierter Sonntagsbeilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illustrierter Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50, mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illustrierter Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Freitag, den 26. September 1930.

Nr. 259.

## Auch ein Beitrag zur Minderheitenfrage.

Wir entnehmen der „Baltischen Presse“ diesen interessanten Beitrag zur Genfer Minderheitenkonferenz. Die Redaktion.

In Genf haben Koch-Weser und Curtius, die Vertreter Deutschlands, große Reden über die Minderheitenfrage gehalten, wobei sie immer wieder durchblicken ließen, wie schlecht es vor allem der deutschen Minderheit in Polen gehe und wie schuldhaftig diese sei. Der polnische Außenminister Jaleski hat alle diese politischen Anregungen, die einer agitatorischen Ausbeutung der Minderheitenfrage gleichkommen, entschieden zurückgewiesen und bei dieser Gelegenheit allen jenen, die so viel von den Minderheiten — nicht in Deutschland, sondern in den anderen Staaten — zu reden pflegen, vorgehalten, daß man der Minderheitenfrage den politischen Charakter nehmen und dafür den menschlichen und moralischen geben soll. Wie es in Wahrheit mit der deutschen Minderheit in Polen steht, und wie nicht der Staat die Minderheiten sondern die Minderheiten den Staat in dem sie leben, angreifen, zeigt ein Artikel im „Völkischen Deutschland“, der unter dem Titel „Das Mitteldeutschum in Polen“ gerade zur rechten Zeit erschienen ist. Wir lassen ihn wörtlich folgen:

Selten hat ein Artikel von uns so starke Wirkung ausgelöst, wie derjenige, der unter dieser Überschrift in Nr. 26 erschienen. Allein an einem Zeitungsstand in Graudenz wurden 50 „M. D.“ verkauft.

Die polnische Presse hat den Artikel teils abgedruckt, teils ausführlich besprochen. Die deutsche Presse im Reich hat ihn — abgesehen von der „Allenstein-Zeitung“ — totgeschwiegen.

Die „Kulturwehr“, das Blatt der nationalen Minderheiten in Deutschland, schreibt in ihrem ausführlichen Kommentar nach Übergabe des Artikels u. a.:

„Es ist hier anlässlich der Wahlen der Abgeordneten Herrn Erbe gegen das Liquidationsabkommen zwischen Deutschland und Polen darauf hingewiesen worden, wie sehr solche Desperadopolitiker die Lage und das Leben der deutschen Minderheit in Polen erschweren... Es ist zur großen Genugung aller wahren Friedensfreunde nun doch der Grundgedanke der staatsbürgerlichen Loyalität ein Kardinalpunkt aller Minderheitenpolitik geworden. Wenn aber der Leiter der deutschen Schulorganisation in Polen von den ihm unterstellten Lehrern eine polenfeindliche Einstellung fordert, wenn er ferner mit den ihm aus Deutschland reichlich zuströmenden Geldern — es sind das auch unsere Steuergelder — eine Demoralisation und Korruption der deutschen Minderheitslehrer in der Weise betreibt, wie Dr. Jakob schildert... dann ist das eine minderheitspolitische Angelegenheit, die auch uns etwas angeht... Denn solche Haltung ist geeignet, die sich anbahnende Verständigungsarbeit von Grund auf zu zerstören und die Atmosphäre zwischen einer Mehrheit und einer Minderheit vollständig zu vergiften...“

Das wichtigste aber ist die Stellungnahme der Beteiligten selbst:

Herr Friedrick-Graudenz hat — geschwiegen. Die von ihm abhängige „Deutsche Rundschau“ in Bromberg hat den Artikel Dr. Jakobs als „krankhafte Verirrung“ bezeichnet. Den Versuch, ihn sachlich zu widerlegen, hat sie nicht gemacht. Dagegen greift sie uns wegen der bekannten Verleumdungen an, wir bezögen ja Gelder von ausländischen Regierungen usw. Es wundert uns, daß diese Herren in Polen, die selbst in so reichem Maße Geld von einer ausländischen — deutschen — Regierung beziehen, jetzt den Fall auf dieses Geis zu schieben versuchen. Sie hätten das unterlassen sollen, sonst — wir können noch deutlicher werden!

Der deutsche Generalkonsul v. Budwald in Bobz hat — geschwiegen. Das Auswärtige Amt in Berlin, dem wir unterm 26. 6. den Artikel zuschickten mit der Bitte, „die von uns geschilderten Mißstände nachzuprüfen und abzustellen“, hat — geschwiegen. Es hat zum mindesten uns nicht geantwortet. Jedoch, bald nach Erscheinen des Jakob-Artikels, nachdem seine Wirkung spürbar wurde, stellte mit ei-

## Die wirtschaftliche Lage Polens.

In der Beleuchtung des Institutes für Konjunkturen.

Das Institut zur Prüfung der wirtschaftlichen Konjunktur und Preise charakterisiert die Lage auf dem polnischen Wirtschaftsmarkt folgendermaßen:

Die Lage auf dem Geldmarkt hat sich im August weiter gebessert. Die Zahl der protestierten Wechsel ist bedeutend zurückgegangen. Der allgemeine annähernde Prozentsatz der protestierten Wechsel ist von 14.4 Prozent im Juli auf 12.2 Prozent im August gesunken.

Die Kassareserven der Privatbanken sind, trotz eines gewissen Rückganges der Einnahmen infolge der Erhöhung der Produktion in der Textilindustrie, gestiegen.

Der Kurs der verzinslichen Papiere weist eine weitere Steigerung auf.

Das erste Mal seit fast zwei Jahren sind im August die Kurse der Industriekapitalien gestiegen.

In der Landwirtschaft erscheint, trotzdem die Ergebnisse der Ernte noch nicht endgültig festgestellt sind, als unvermeidlich, wenigstens in der ersten Hälfte des Wirtschaftsjah-

res 1930-31, eine weitere Überlastung des Marktes mit Brotgetreide, was im Zusammenhang mit der Verschlechterung der Situation im Absatz von Vieh eine bedeutende Besserung in den Käufen der Landbevölkerung auf dem Industriemarkt nicht erwarten läßt.

Es ist wahrscheinlich, daß unter dem Einflusse von Faktoren psychischer Art der Prozeß der Besserung der wirtschaftlichen Lage eine gewisse Hemmung erfahren wird. Bereits im September haben diese Faktoren nachteilig die Lage des Geldmarktes und die Kreditverhältnisse beeinflusst, was unter anderem ein gewisser Rückgang der Reserven der Bank Polska und eine neuerliche Abflauung der Kurse der Wertpapiere beweist. Dies wird nicht ohne Einfluß auf das Ausmaß der Warentransaktion und der Beschäftigung in der Industrie sein können. Aber mit Rücksicht darauf, daß die Verbenen zur Ausdehnung der industriellen Produktion bereits sich sehr fühlbar machen, werden sie mit dem Momente der Entspannung der politischen Situation wieder sich äußern.

den Polen loyal und friedlich zusammenarbeiten wollen. Die bisherigen Erfolge des Bundes sind so, daß man die Hoffnung haben kann, daß der Versuch gelingt. Schlägt er fehl, dann ist das Deutschtum in Polen in längstens zwei Generationen erledigt.

Die Vertreter dieses Artikels ist der deutschen Delegation in Genf aufs Wärmste zu empfehlen.

## Das Scheitern der französisch-italienischen Verhandlungen halbamtlich bestätigt.

Das Scheitern der französisch-italienischen Flottenverhandlungen in Genf wird jetzt sowohl von halbamtlicher französischer Seite, als auch von halbamtlicher italienischer Seite bestätigt. Pariser Blätter erklären, daß der Mißerfolg der Verhandlungen auf einen Stellungswechsel Frankreichs und Italiens zurückzuführen sei. In der ersten Periode der Sachverständigenverhandlungen in Paris hätte Italien Vorschläge gemacht. In Genf, so erklären die französischen Blätter weiter, hätten die italienischen Unterhändler dann wieder auf den Grundgedanke der völligen Flottengleichheit hingewiesen. Daraus erkläre sich auch die plötzliche Abreise des italienischen Außenministers aus Genf. Italienische Blätter wenden sich gegen die Bemerkung des halbamtlichen englischen Nachrichtenbureaus, daß die Wiederaufnahme der französisch-italienischen Verhandlungen von Italien abhänge, da Italien neue Vorschläge machen könne. Die italienischen Blätter weisen darauf hin, daß Italien seinerzeit an Frankreich einen ausgearbeiteten Vorschlag gemacht hat, daß die Franzosen aber nur eine mündliche Antwort erteilt hätten, die nicht als Gegenvorschlag hätte angesehen werden können.

In Genf politischen Kreisen sucht man in dem Scheitern der französisch-italienischen Verhandlungen, die sehr zurückhaltenden Äußerungen im Zusammenhange mit dem Vorschlage, dem der englische Delegierte Lord Robert Cecil gestern im Abrüstungsausschusse des Völkerbundes machte. Lord Robert Cecil wandte sich in seinem Bericht gegen die Festsetzung eines bestimmten Termins für die Einberufung der Weltabrüstungskonferenz.

## Die Sowjetunion zahlt die Bestellungen in Wechsel.

Die Handelsmission der Sowjetunion hat für die letzten Bestellungen für die Eisen- und Zinkindustrie in Oberschlesien Wechsel in Höhe von 20 Millionen Loty, zahlbar in sechs Monaten, eingeliefert. Die Vertreter der Großindustrie verhandeln zur Zeit mit der Bank Polska und der Bank Gospodarstwa Krajowego in Angelegenheit der Re-diskontierung der Wechsel.

„Es gibt Sommer und Winter, Tag und Nacht, gute Freunde und falsche. So gibt es auch jetzt in Deutschland zwei Fahnen, die richtige Fahne und die falsche Fahne. Die richtige Fahne ist schwarzweißrot, die falsche Fahne ist schwarzrotgold. Gebe Gott, daß die richtige Fahne schwarzweißrot...“

Eine Sebanfeier schloß sich an.

Wir haben den Artikel von Herrn Professor Jakob, der in das dunkele Treiben alldeutscher Elemente in Polen hineingeht, gebracht, um dem dortigen Deutschtum zu nützen. Gelingt es ihm nicht, sich frei zu machen von dem Terror der ansehnlichen unter dem Schutz des deutschen Auswärtigen Amtes stehenden Alldeutschen, dann geht das Deutschtum in Polen unrettbar zu Grunde. Schon jetzt ist ein ständiger Rückgang zu beobachten, und zwar nicht nur infolge von Auswanderung, sondern darüber hinaus dadurch, daß sich anständige Kreise, angezogen durch dieses Treiben, den Polen anschließen.

Der Deutsche Kultur- und Wirtschaftsband in Polen macht den Versuch, alle deutschen Kreise in Polen zu sammeln, die ihre Eigentum und Kultur als nationale Minderheit wahren und unter Ablehnung allen Chauvinismus, mit



## Hitler-Hochverrat.

### Neue Sensationen im Leipziger Prozeß.

Berlin, 25. September. Wie die Berliner Morgenblätter mitteilen, hat der Reichsanwalt im Laufe der gestrigen Nachmittagsverhandlung im Reichswehr-Prozeß die Mitteilung gemacht, daß auf Antrag der Reichswehr gegen Adolf Hitler und Dr. Goebbels ein Ermittlungsverfahren wegen Hochverrates anhängig gemacht worden ist.

In dem Hochverratsprozeß gegen die nationalsozialistischen Reichswehrführer wurde heute eine Reihe von Zeugen einvernommen. Der Prozeß erreicht morgen seinen Höhepunkt mit der Einvernahme Adolf Hitlers.

Die Verteidigung hat seine Vorladung als Zeugen durchgesetzt, in dem öffentlichen Bestreben, die nationalsozialistische Partei von den angeklagten Offizieren zu distanzieren und die Sache so darzustellen, als ob die Angeklagten die Ziele der Nationalsozialisten mißverstanden hätten. Hitler soll morgen Gelegenheit gegeben werden vor einem öffentlichen Forum sein politisches Programm zu entwickeln und unter Eid zu erklären, daß die Nationalsozialisten nicht die Absicht hätten, die republikanische Verfassung zu stürzen. Die heutige Ladung der nationalsozialistischen Partei, die dahin geht, die angeklagten Offiziere zu solikieren, verfolgt natürlich den Zweck, die Koalitionsreise der Nationalsozialisten zu beweisen. Die Verteidigung beantragte ferner die Vorladung des Chefs der Heeresleitung Generaloberst von Feyer und des Generals Waenters, der die militärische Verantwortung gegen die angeklagten Reichswehrführer geführt hätte.

Zu Beginn der heutigen Verhandlung kam es zu einem Zwischenfall. Der als Zeuge geladene Chefredakteur des „Völkischen Beobachters“, Hauptmann a. D. Pfeiffer, war vor dem Portal des Reichsgerichtsgebäudes von Polizeibeamten vorübergefahren nach seiner Legitimation befragt worden. Pfeiffer weigerte sich zu legitimieren und ging mit der Erklärung weg, er erscheine nicht vor Gericht, weil ihn die republikanische Polizei nicht in den Saal lasse. Als er auch im Laufe der Verhandlung nicht kam, beschloß das Gericht über Pfeiffer eine Geldstrafe von 300 Mark, bezw. zehntägige Haftstrafe zu verhängen. Außerdem wurde seine zwangsweise Vorführung angeordnet.

Der als Zeuge einvernommene Redakteur des „Völkischen Beobachters“ Hauptmann a. D. Weiß, Berichtete, die Leutnants Scherfing und Lubin seien Anfang November d. B. bei ihm erschienen, um sich bei ihm über das Programm der nationalsozialistischen Partei und über ihre Absichten für den Fall eines Wählens des Volksbegehrens gegen den Youngplan zu informieren. Es sei beiden Offizieren mit aller Deutlichkeit gesagt worden, die nationalsozialistische Partei sei nicht illegal, sondern suche ihre Ziele rein verfassungsmäßig und parlamentarisch zu erreichen, von einer Zerschlagung der Reichswehr sei überhaupt nicht gesprochen worden. Der Präsident verlangte eine klare Antwort, ob die Angeklagten die Frage einer von Offizieren getragenen Propaganda in der Reichswehr erörtert hätten. Nach langem Zögern erklärte der Zeuge, es seien zwar bestimmte Einzelheiten nicht erörtert worden, aber es sei darüber gesprochen worden.

Weiter erklärte der Zeuge, die nationalsozialistische Partei habe mit den Angeklagten keine bestimmten Vereinbarungen getroffen und ihnen auch keine Aufträge erteilt.

Nach der sogenannte Stabschef der nationalsozialistischen Sturmabteilungen, Hauptmann a. D. Wagner, wies jede Verbindung mit den angeklagten Reichswehrführern zurück. Der Zeuge gab eine bemerkenswerte politische Definition der Ziele der nationalsozialistischen Partei. Er sagte unter anderem:

„Wir streben nicht danach, die ausgezeichnete Organisation der Reichswehr zu zerschlagen. Wir sind überzeugt, daß wir die Reichswehr in die Hand bekommen werden, wenn die Zeit dazu da ist. Diese Situation liegt gegenwärtig vor. Wir haben 107 Abgeordnete im Reichstag und wenn wir in die Regierung kommen werden wir zwei Bedingungen stellen: Die eine sofortige Neuwahlen zum preußischen Landtag, die andere ist, daß wir das Reichswehrministerium besetzen. Dadurch bekommen wir auf legalem Wege die Leitung der Reichswehr in unsere Hände.“

Im weiteren Verlauf wurden noch einige Kameraden der Angeklagten als Zeugen gefragt, ob die Angeklagten mit ihnen über die Haltung gegenüber nationalsozialistischen oder anderen rechtsstehenden Organisationen im Falle eines Ausbruchs gesprochen hätten. Die Zeugen gaben dies zu. Der eine erzählte Leutnant Scherfing habe ihn gefragt, ob er im Falle eines Ausbruchs gegen Rechtsverbände schießen würde. Der Zeuge habe erklärt, er würde schießen, weil es seine Pflicht sei. Weiter habe ihn Leutnant Scherfing gefragt, was die Reichswehr tun würde, wenn sie einen sozialdemokratischen Reichswehrminister bekäme, etwa Severing, der die Reichswehr gegen Rechts einsetzen würde. Nach Ansicht der Zeugen waren die Unterhaltungen mit den Angeklagten rein theoretischer Natur.

## Hindenburg und Polen.

### Ein Zeitartikel des „Kurjer Warszawski“.

Warschau, 25. September. Der „Kurjer Warszawski“ veröffentlicht unter der Überschrift „Die Memoiren Hindenburgs“ einen Zeitartikel, in dem es heißt, Hindenburgs Plan sei in Übereinstimmung mit den Arbeitsprinzipien der deutschen politischen und militärischen Behörden allmählich, systematisch und methodisch entwickelt worden. Hindenburg selbst gedenke in seinen Memoiren der Konferenz in der Reichskanzlei vom Jahre 1915, bei der man sich mit der Annexion eines polnischen Gebiets freilich durch Deutschland befaßte. Ein anderes ebenfalls vertrauliches Dokument über den gleichen Gegenstand wurde nach dem Rückzug der Deutschen aus Polen in den Archiven der deutschen Okkupations-

# Der Tag in Polen.

## Flugzeugkatastrophe bei Lemberg.

Während der Übungsflüge in Stniolow bei Lemberg ist ein Flugzeug in dem Oberleutnant Anton Felik und Gefreiter Mieczyslaw Galinski flogen, infolge eines Defektes am Steuer aus bedeutender Höhe auf die Felder in Sygiowka abgestürzt und ist vollständig zertrümmert worden. Die Flieger sind bei der Katastrophe nur mit leichten Verletzungen davongekommen.

## Große Veruntreuung in Warschau.

Warschau, 25. September. Gestern hat der Generaldirektor der Automobilfirma „Polski Fiat“, Ing. Tadeusz Marchlewski der Kriminalpolizei über eine Defraudation bei dieser Firma Mitteilung erstattet. Direktor Marchlewski, der begründeten Verdacht hatte, daß Mißbräuche vorgekommen seien, hat plötzlich eine Kassa- und Bücherrevision angeordnet und festgestellt, daß 75.000 Zloty fehlten. Die Defraudation wurde seit längerer Zeit in verschiedenen Beträgen verübt. Als der Defraudation verdächtigt wurde die langjährige Kassierin der Firma Stanisława Staryńska verhaftet. Dieselbe lebt von ihrem Manne getrennt, erhält eine monatliche Rente und Schwester. Die Verhaftete gestand, 45.000 Zloty veruntreut zu haben.

## Der belgischen Landwirtschaftsminister in Warschau.

Am Mittwoch abends ist der belgische Landwirtschaftsminister Boels in Warschau eingetroffen.

## Einberufung von gewesenen Abgeordneten zur Waffenübung.

Die Ergänzungskommandos haben in der letzten Zeit eine Reihe von gewesenen Abgeordneten, die während ihrer Abgeordnetensession automatisch eine Verlegung ihrer Einrückung zur Waffenübung genossen haben, zur Waffenübung einberufen. Unter anderem wurde auch der gewesene Abgeordnete Rydzki (PPS.) von Beruf Lehrer, einberufen.

## Tragödie eines betrogenen Ehemannes

Die Stadt Warta bei Skieradz war der Schauplatz ei-

ner tragischen Tragödie. In Gdansk Wola lebte seinerzeit das Ehepaar Zmudzinski. Die Zmudzinskis lernten einen gewissen Stanislaus Czarniecki, der in Warta wohnte, kennen. Nach einer gewissen Zeit verließ sie ihren Mann und wurde die Geliebte des Czarniecki, der ein öffentliches Haus führte. Die Zmudzinskis war die Hauptstütze dieses Hauses. Von Czarniecki überredet hat die Zmudzinskis ihren Mann bestohlen und auch ihr Kind entführt und in dem öffentlichen Haus untergebracht.

Als Zmudzinskis erfahren hat, daß sein Kind unfreiwilliger Zeuge der schrecklichen Orgien ist, fuhr er nach Warta, drang mit Gewalt in die Wohnung des Czarniecki und verlangte die Herausgabe des gestohlenen Kindes. Czarniecki warf sich mit seiner Geliebten auf den Zmudzinskis und verletzte ihn schwer. Als Zmudzinskis der Bewußtsein wieder erlangte, ergriff er ein auf dem Tische liegendes Küchenmesser und schlug damit seiner entarteten Frau den Bauch auf. Dann versuchte er sich selbst den Hals durchzuschneiden. Die alarmierten Nachbarn haben Zmudzinskis entwarfen. Die Zmudzinskis wurde in das Spital im hoffnungslosen Zustand überführt.

## Brandlegung eines Holzlagers.

Unbekannte Täter haben in Rozantka-Wyzna ein Holzlager der Firma Groedel unterzündet. Der Brand wurde nur mit großer Mühe lokalisiert. Es sind 600 Kubikmeter Holz im Werte von beiläufig 12.000 Zloty vernichtet worden. Die Erhebungen haben ergeben, daß das Feuer an verschiedenen Stellen gelegt worden ist.

## Der Lubliner Wojewode seines Amtes enthoben.

Der Wojewode von Lublin Remiszewski ist seines Amtes enthoben worden und an seiner Stelle der Oberst Boleslaus Swidzinski, der bisherige Generalstabschef beim Krakauer Korpskommando ernannt worden.

Die Enthebung steht im Zusammenhang mit den Vorgängen in der Lubliner Wojewodschaft, die von den radikalen Bauernparteien und der PPS-Partei hervorgerufen worden sind. Wojewode Remiszewski hat der Partei PPS angehört und hat bisher seinen Austritt aus der Partei nicht vollzogen.

## Der verantwortliche Redakteur der „Polonia“ zu drei Wochen Arrest verurteilt.

Am Dienstag wurde vor dem Bezirksgericht in Rattowitz der verantwortliche Redakteur der „Polonia“ Wlodek Lomowski zu drei Wochen Arrest verurteilt. Die Anklage gegen Wlodek Lomowski hat Abg. Dr. Witozki erhoben. In einem Urteil wurde Dr. Witozki beschuldigt, daß er mehrere Personen zur Ermordung des Dr. Krzyzanski geworben hätte.

Wie bekannt wurde der Autor des betreffenden Artikels, Redakteur Plenat vor einigen Tagen zu sechs Wochen Gefängnis und 500 Zloty Geldbuße verurteilt.

## Amerikareise des Reichsbankpräsidenten Luther.

Mit der Amerikareise des Reichsbankpräsidenten Dr. Luther beschäftigt sich ein großes französisches Nachrichtenblatt. Der New Yorker Berichterstatter des Blattes erklärt, daß gelegentlich der Anwesenheit Dr. Luthers auch der Präsident der Bank von England und der Bank von Frankreich in New York anwesend sein werden.

## Die Memeler Beschwerde beim Völkerbunde.

Die Beschwerde der Memelländer wird im Völkerbundsrat behandelt werden. Der gestern eingesehene Sonderausschuß, der die Zulässigkeit des deutschen Antrages auf Behandlung der Memelbeschwerde prüfen sollte, hat festgestellt, daß gegen den deutschen Antrag nichts einzuwenden ist. In Genfer politischen Kreisen nimmt man an, daß der Völkerbundsrat in einer der nächsten Sitzungen über die weitere Behandlung der Memelfrage beschließen und einen Berichterstatter ernennen werde. Die Beschwerde selbst dürfte in der nächsten Woche behandelt werden. Für die Verhandlungen des Völkerbundsrates erwartet man in Genf die Ankunft des litauischen Gouverneurs für das Memelgebiet.

## Die Prager Unruhen.

In der tschechoslowakischen Hauptstadt Prag ist nach den gestrigen deutschfeindlichen Kundgebungen, wie die Prager Polizei mitteilt, wieder Ruhe eingetreten. Bei den Demonstrationen, die gestern gegen ein deutsches Kino und ein deutsches Theater veranstaltet wurden und bei denen es zu heftigen Ausschreitungen kam, wurden vierzehn Personen verhaftet. Neun Polizeibeamte sind durch Steinwürfe am Kopfe schwer verletzt worden. Ein tschechisches nationalsozialistisches Blatt wurde wegen eines Berichtes über die Prager Unruhen beschlagnahmt.

## Die Wählerlisten liegen auf.

Am Sonnabend, den 27. September liegen in den Wahlkommissionslokallen auf dem ganzen Gebiete Polens die Wählerlisten für den Sejm und Senat zur Einsicht auf. Im Laufe von zwei Wochen, d. i. ab 27. September bis einschließlich 10. Oktober antieren die Wahlkommissionen. Jeder Wähler hat das Recht in den aufgelegten Wählerlisten festzustellen, ob sein Name ordnungsgemäß eingetragen ist. Reklamationen können schriftlich und mündlich zu Protokoll gebracht werden. Im Bedarfsfalle kann die Wahlkommission von den Reklamierenden die Vorlage von Personaldokumenten verlangen.

## Die Wahlen für den saager Gerichtshof.

Genf, 25. September. In der Völkerbundsversammlung hat bei der ersten Abstimmung über die Wahlen zum Saager Gerichtshof 14 Kandidaten die zur Wahl erforderlichen absolute Mehrheit erhalten. Die Wahl wird er nach dem Ergebnis der gleichzeitig im Rat vorgenommenen Abstimmung endgültig sein.



# Frauen als Fliegerinnen

Von Dr. H. Lederer.

Die verhältnismäßig junge Geschichte des Flugwesens kennt bereits eine ganze Anzahl von Frauen, die sich durch besondere Flugleistungen auszeichneten, und das kürzlich in Amerika veranstaltete „Erste Luft-Deby für Frauen“, an dem auch die deutsche Fliegerin Thea Rasche teilnahm, beweist, daß weibliche Piloten gar nicht so selten sind, wie man im allgemeinen annimmt.

Wohl die erste Frau überhaupt, die sich einem Luftfahrzeug anvertraute, war die Französin Mme. Sage, die Ende des 18. Jahrhunderts bei dem ersten Ballonaufstieg in England mitflog. Ein zeitgenössischer Künstler hat diesen bewundernswürdigen Augenblick im Bilde festgehalten, und der Kontrast zwischen der pompösen Kleidung Mme. Sages und dem schlichten Dreck der modernen Pilotin wirkt auf uns recht erheitend.

Einige Jahrzehnte später war es wieder eine Französin, die Gattin des bekannten Ballonbauers Blanchard, die zu wiederholten Malen ihr Leben einem Luftballon anvertraute. Ihr Wagemut wurde leider nicht belohnt; im Jahre 1829 kam sie bei einem Unfall ums Leben.

Sehr bemerkenswert muß die Tatsache erscheinen, daß auch bei der Konstruktion und praktischen Erprobung der ersten Aeroplane eine Frau mittätig war: Catherine Wright half ihren beiden berühmten Brüdern bei ihrem Werk, und flog auch wieder-



Thea Rasche,  
die beste deutsche Fliegerin.

Ein anderes weibliches Mitglied der Familie Stinson, Katharine Stinson, darf den Ruhm für sich in Anspruch nehmen, als erste Frau einen Looping-the-loop-Flug ausgeführt zu haben. Als kurz darauf ein Flieger ähnliche Flüge auch bei Nacht ausführte, ließ der Ehrgeiz Katharine nicht schlafen. Einige Monate später stieg sie mit einem Apparat, der leuchtendes Gas ausströmen konnte, bei Nacht über Los Angeles auf, schrieb einige Buchstaben an das Firmament, ließ sich dann zum Entsetzen der Zuschauer plötzlich rückwärts

fallen, trübte bis auf einige Dutzend Meter zur Erde herunter, und flitterte dann ebenso sicher wieder empor. Dieser Ehrgeiz, es den Männern nicht nur gleich zu tun, sondern sie nach Möglichkeit sogar zu überreffen, ist übrigens bis auf den heutigen Tag den meisten Fliegerinnen treu geblieben. Sehr viele von ihnen begnügen sich nicht mit einfachen Streckenflügen, sondern haben sich auch im Kunstflug ausbilden lassen.

Unter den deutschen Fliegerinnen ist an erster Stelle Thea Rasche zu nennen, der selbst ein so gestrenger Kritiker wie Udet bezeugen mußte, daß ihre Leistungen in nichts hinter denen ihrer männlichen Kollegen zurückbleiben. Ebenfalls eine ausgezeichnete Pilotin ist die Schauspielerin Antonie Strakmann, die auch auf anderen Gebieten des Sports sich hervorgetan hat. Das Nesthäkchen unter den deutschen Fliegerinnen ist die erst 19jährige Luise Hoffmann, die vor kurzer Zeit an der Fliegerschule in Münstert ihr Pilotenexamen ablegte.

Es gibt heute kaum ein Kulturland mehr auf der Welt, in dem sich nicht Frauen als Fliegerinnen betätigten. Selbst Japan besitzt in Fräulein Shigeno Kibe eine ausgezeichnete Pilotin, und in Amerika ist die Zahl der fliegenden Frauen Legion. Wenn auch kaum anzunehmen ist, daß Frauen in der Verkehrsfliegerei eine große Rolle spielen werden, muß doch zugegeben werden, daß die Frau auch auf diesem Gebiet ihre Eignung und ihre Leistungsfähigkeit bewiesen hat. Der jüngst stattgefundene große Europa-Rundflug hat in gleicher Weise, wie das bereits erwähnte amerikanische Frauenflug-Deby gezeigt, daß die weiblichen Fliegerinnen für ihre männlichen Kollegen eine ernstzunehmende Konkurrenz sind.

## Gipsstraße

Kein Wunder darum, daß sich Menschen aus dieser Not ein Geschäft machen. Einer sagt's dem andern, daß man hier und da für eine Nacht unterkriechen kann. In winkligen, alten Straßen stehen windschiefe Häuser, und eine harmlose Papptafel erzählt, daß hier Schlafstellen zu vermieten sind.

Wir waren zu neunzehn auf ungefähr ebenso viel Quadratmeter Raum, der Rast fiel von der Decke, und die Matten piepsten im Zimmer umher. Dieses Quartier aber kostete eine Mark.

Das ist schlimmste Ausbeutung sozialer Not, und sie wundert mich nicht einmal. Hier bin ich zahlender Gast. Man ist freund-



## Kein Dach überm Kopf

Aus dem Tagebuch eines Arbeitslosen / Von Erik Lorensen

Die Tage laufen gleichmäßig hintereinander her. Ich bekomme Erfahrung in der Kunst, mich durchzuschlagen. Ich weiß, wenn ich Wert auf mein gutes Essen lege, muß ich in die vornehmen Stadtteile gehen, über die Hintertreppe hinauf. Die Köchinnen haben ein weiches Herz, ein schmales Portemonnaie, aber eine wohlgefüllte Speisekammer.

Wenn ich Liebhaber der kalten Küche bin, gehe ich durch die Bürohäuser. Mitleidige, kleine Stenotypistinnen haben auch kein Geld, doch von ihren Stullenpaketen geben sie gern ab. Wenn ich ein paar Groschen brauche, in den offenen Ladengeschäften sind sie immer zu haben.

dem Jäger. So kann ich es wagen, einmal die Wohltat harter, hölzerner Bänke aufzusuchen, die in einem geschlossenen Raum stehen. Die Arme auf den Tisch verkränkt, verdrämmere ich eine Nacht in bleierner Gleichgültigkeit im Wartesaal.

Wenn die Postzeitstreife nun kommt? Meinemwegen. Dann bin ich wieder für eine Nacht geborgen, und entrinne dem qualenden Grübeln wieder für Stunden. Die Fahrt mit dem grünen Wagen, die Vernehmung vor dem Kommissar, der häßliche Verdacht, das sind alles Dinge, die vorübergehen. Man wird so abgestumpft gegen die Empfindungen der ordentlichen Menschen aus der anderen Welt.

Die große Uhr ist fürchterlich. Mit unbarmherzigen Ruck knackt sie die Minuten weiter. Ganz, ganz langsam und gleichmäßig. Ich denke, jetzt ist schon eine lange Zeit vergangen, und wenn ich dann mit brennenden Augen zu ihr hinstarre, dann sind es nur wenige Minuten. Noch keine arme Viertelstunde ist es her, daß ich zum letzten Male nach ihr sah, forschend, ob das kostliche Tageslicht nicht bald nahe sei. Lang, schrecklich lang sind die Nächte.

## Bei der Heilsarmee

Dann öffnet die Wohltätigkeit ihre Arme. Dankbar entsinne ich mich, daß jene singenden und betenden Gestalten, die so mancher überlegen belächelte, jetzt für mich da sind, mir helfen und beistehen wollen. Ich weiß, bei der Heilsarmee wartet auf mich ein Bett, einfach, aber ein richtiges Bett, in dem der Kopf weich liegt, und in dem man sich zudecken kann.



Eine Enttäuschung ist dabei. Das Schlafen kostet Geld, sogar nicht wenig. Achtzig Pfennig für eine Nacht. Wofür sammeln denn diese Leute, wenn sie dem Armen, der noch nicht ganz verkommen will, so unvernünftigmäßig viel für ein paar Nachtstunden abverlangen wollen? Fünf- und zwanzig Mark im Monat, dafür kann man in Berlin ein möbliertes Zimmer bekommen. Ich zahle mit meinen achtzig Pfennig so ungefähr das gleiche. Muß das sein?

Trotzdem, 164 Betten stehen in ihrem Männerheim, und 150 davon sind mit Stammgästen belegt. Wie grausam muß die Not sein?

Ich und höflich zu mir. Man gibt mir eine Zigarette, wenn ich komme, und eine, wenn ich gehe. Man fragt mich, ob ich Hunger habe, und bietet mir eine Schmalzstulle an. Ist der letzte Rest Selbstachtung nicht 20 Pfennig wert? Heilsarmee, das ist deine Schuld, das ist die Folge deiner teuren Wohltätigkeit. Hier plündert ein Mensch die bitterste Armut, und sie ist ihm noch dankbar dafür.

Hast du aber diese eine Mark nun nicht? Die so wenig scheint, und doch so bitter viel sein kann? Dann bleibt dir das Letzte, das Schwerste nicht erspart.

## Im Asyl

Dantes Wort der Hoffnungslosigkeit müßte über diesem Hause stehen. Ich trete ins Portal, und eine schwarze Schrift an der Wand zeigt mir meinen Rang — — —

Alle Zusassen, auch die der Zahlabteilungen, nehmen die städtische Fürsorge in Anspruch.

So, jetzt weiß ich, woran ich bin. Nur keine Einbildung, keine falschen Vorstellungen mehr. Ich bin ein lästiges Glied der Gesellschaft. Der Steuerzahler erhält mich ohne mein Verdienst und Würdigkeit.

Es ist amtliche, bürokratische Barmherzigkeit, aber sie ist wenigstens da.

Ich bekomme eine wollene Decke und eine Britische mit eiserner Federmatratze und kann mich nun so lustig halten, wie ich will. Ich kann mich auf das kalte Metall legen und zudecken, dann friere ich von unten. Ich kann die Decke unterlegen und mich selber darauf, dann friere ich von oben. Das sind alles Dinge des Geschmacks und der persönlichen Veranlagung.

70 Mann liegen in einem Saal, und in der fürchterlichen Luft läßt sich nicht atmen. Aber ich bekomme morgens und abends eine warme Suppe und ein schönes Stück trockenes Brot.

Kalte, geschäftsmäßige Barmherzigkeit, jawohl. Aber sie kostet wenigstens keinen Pfennig. Sie kann mich retten, wenn ich dem Untergang nahe bin, ist das nichts? Sie ist gewiß die letzte Stufe, aber sie ist vorhanden. Ich wurde durch die Inschrift verleitet, aber vielleicht ist die Achtung vor dem inneren Menschen von einem solchen Massenbetrieb wirklich zuviel verlangt.

Und so schlafen täglich ungefähr 4000 bis 5000 Menschen in dieser Hölle. 5000 deutsche Menschen, die am Ende sind. Die auf der letzten Stufe stehen.



Mme. Sage bei ihrem ersten Ballonaufstieg.  
(Nach einem zeitgenössischen Stich.)

holt als Passagier mit, wenn sie selbst sich auch niemals als Pilotin betätigte. Aber schon bald darauf nahmen Frauen auch aktiv an der Entwicklung des Flugwesens teil, und bei dem ersten internationalen Flugmeeting in Belmont Park im Jahre 1910 war bereits eine Frau, die Französin Mme. Dutrieux, vertreten. Ihr Vaterland verlieh ihr später wegen ihrer kühnen Flüge das Kreuz der Ehrenlegion.

Eine der hervorragendsten Fliegerinnen war die Amerikanerin Marjorie Stinson, in deren Familie es nicht weniger als vier Flieger gab. Das unternehmungslustige Mädchen meldete sich als 16jährige, im Jahre 1924, bei der Wright-Flugschule in Dayton, und es bedurfte erst eines längeren Telegrammwechsels mit ihrem Elternhause, bevor man sich entschloß, sie als Schülerin aufzunehmen. Das von ihr in Dayton geführte Tagebuch gibt interessante Aufschlüsse über den damaligen Betrieb in einer Flugschule. Im Hangar befindet sich eine Balanciermaschine, an der man die Handgriffe zur Bedienung der Seiten- und Höhensteuer lernte. Jeden Tag übte man dort zwei Stunden, und täglich unternahm man einen etwa fünf Minuten dauernden



Wären nur die Nächte nicht — — die langen, dunklen Nächte. In der Luft umher wirbeln feuchte Fäden und legen sich mir auf die Brust. Und da wird die Sorge um die Nachtruhe zur weltbewegenden Frage für mich, verdrängt alles andere und läßt sonst keine Gedanken zu.

## Im Tiergarten

Wohl nur die Vermisten der Armen schlafen im Freien, denn diese Nächte wecken das drohende Gespenst tödlicher Krankheit. Wenn ihnen das vorerst auch nichts bedeutet, als eine Ausflucht auf die Wärme und die sichere Zuflucht eines Krankenhauses, sie hängen doch alle am Leben, die Elenden und Verkommenen.

Du siehst sie doch überall in der großen Stadt. Auf den Treppenaufgängen der Warenhäuser und der öffentlichen Gebäude, in den Anlagen, auf den Bänken, an der Straße liegen sie, jämmerliche, ausgemergelte, abgerissene Gestalten, fufelbustend, denn der Brantwein hält warm, und läßt für Augenblicke das harte Los vergessen. Sie alle waren zu schwach für den aufreibenden, jähen Kampf um das arme, schützende Dach und das blickende Trodenheit. Heute geselle ich mich zu ihnen und verschlafe die Herbstnacht auf einer Bank im Tiergarten.

Ich habe die Polizei noch nicht zu fürchten. Sie, die dem Bürger Ruhe und Sicherheit gibt, ist auch für mich noch kein drohendes Verhängnis geworden, dem ich zu entkommen suchen muß, wie das gekerkerte Wild



Die 19jährige Luise Hoffmann, die jüngste deutsche Fliegerin.

Flug mit seinem Lehrer, vorausgesetzt, daß es nicht windig war. Am Wind auf, so gingen alle Schüler nach Hause, und der azartliche Unterricht fiel aus.



# Wojewodschaft Schlesien.

## Kommissionsberatungen im schlesischen Sejm.

In der Sitzung der Kommission für Kultur und Unterricht wurde über das Gesetzesprojekt über die schlesische technische Hochschule beraten. Die Kommission hat das vorliegende Projekt angenommen. Die endgültige Beschlussfassung wird jedoch auf den Zeitraum verlegt, in welchem zum Bau der Schule geschritten wird. Der Abteilungspräsident Dr. Kengorowicz gab bekannt, daß im laufenden Schuljahre von der Gesamtzahl der 80 Teilnehmer der Schule 60 Teilnehmer aus der Wojewodschaft Schlesien sind.

Die Übernahme des Gymnasiums in Siemianowitz durch die Wojewodschaft wurde zur nächsten Sitzung verlagert.

Das Gesetz des Waisenhauses Dr. Mielecki in Kattowitz um eine Subvention in Höhe von 5000 Zloty wurde der Budgetkommission überwiesen. Das Ansuchen der Gemeinde Kattowitz um eine Subvention in Höhe von 70.000 Zloty und einer niedrig verzinsbaren Anleihe in Höhe von 2000 Zloty zum Bau einer Volksschule wurde ebenfalls der Budgetkommission überwiesen.

Der Antrag des Musikinstitutes in Kattowitz um eine Subvention in der Höhe von 15.000 Zloty wurde nach einer günstigen Begutachtung der Budgetkommission überwiesen. Gleichfalls wurden zwei Anträge am Subventionen, und zwar des polnischen Schulvereins in Bielsitz und des Verbandes der polnischen Gesangsvereine der Budgetkommission zugewiesen.

Die Kommission für Arbeit und soziale Fürsorge hat das Gesetzesprojekt über die Erweiterung des polnischen Gesetzes über die Sicherheit und Hygiene bei der Arbeit in Schlesien beraten. Die letzten Entscheidungen wurden bis zu dem Zeitpunkt vertagt, bis das Gesetzesprojekt mit dem Text des deutschen Gewerbegesetzes verglichen werde. Darauf wurde von der Kommission ein Antrag gestellt dem schlesischen Sejm ein Gesetzesprojekt über die Erweiterung des polnischen Urlaubsgesetzes vom 16. Mai 1922 zur Beschlussfassung vorzulegen.

## Gründung von Industriebibliotheken.

Am Sonntag, den 28. ds. M. weilt in Schlesien der Handelsminister Kowalski, Protektor der Vereinigung „Nasza Cyfelnia“. Diese Vereinigung hat den Zweck Bibliotheken in den Hütten- und Grubenbetrieben zu gründen. Der Minister wird mehrere Bibliotheken, die sich in den einzelnen Industrieunternehmen befinden, inspizieren. Am 30. ds. M. findet ein musikalisch-gesanglicher Abend, veranstaltet von dem Vorstand der Vereinigung „Nasza Cyfelnia“ im Saale des Hotel „Graf Reeden“ in Königs- hütte statt. Das Programm setzt sich aus einer Ansprache des Präses der Vereinigung, des Direktors des Oberberg- amtes Ing. Malawski, einem Auftreten des gemischten Chores unter Leitung des Prof. Lipski aus Kattowitz zusammen. Die Einnahmen von diesem Abend sind für Bildungszwecke bestimmt.

## Der Flugzeugverkehr im Monat August 1930 in Polen.

Im Monat August ds. J. haben polnische Flugzeuge täglich auf folgenden Strecken verkehrt: Warschau—Bromberg, Warschau—Danzig, Warschau—Kattowitz, Warschau—Posen und Warschau—Pommern, zweimal täglich: Kattowitz—Kattowitz, jeden zweiten Tag Kattowitz—Brünn—Wien, Kattowitz—Wien und Kattowitz—Budapest. Die Flugzeuge haben auf den genannten Linien in normalen und außerordentlichen Flügen 515 mal kursiert. Sie haben befördert 1558 Passagiere, 3941 Kilogramm Post, das ist etwa 200.000 Briefe, 32.910 Kilogramm Waren bei einer durchschnittlichen Regelmäßigkeit von 99,8 Prozent und hundertprozentiger Sicherheit. Außerdem hat das PZL „Cot“ 59 Flüge über Flugplätzen ausgeführt, bei welchem 217 Personen befördert wurden. Die Flugzeuge des PZL „Cot“ haben in Monat August in den normalen und außerordentlichen Flügen 133.184 Kilometer und über den Flugplätzen 27.11 Kilometer, insgesamt 135.895 Kilometer zurückgelegt. Im laufenden Monat verkehren die Flugzeuge ebenfalls auf denselben Strecken, wie im vorhergegangenen Monat.

## Gewinnliste der 21. Staatlichen polnischen Klassenlotterie.

### 14. Ziehungstag.

(Ohne Gewähr).

20.000 Zl. Nr. 115204.  
10.000 Zl. Nr. 15610.  
5.000 Zl. Nr. 9039, 154327.  
3.000 Zl. Nr. 78, 740, 99585, 171539, 196070.  
2.000 Zl. Nr. 21628, 102923, 113264, 129687, 149695, 165169, 171297, 177330.  
1.000 Zl. Nr. 14880, 19158, 30459, 47464, 96528, 130307.  
600 Zl. Nr. 5318, 13896, 25861, 37517, 50428, 152586, 170613, 173775, 184361, 198708, 206588, 50474, 51035, 94116, 114101, 120267, 142539, 161570, 194118, 199827, 200329, 205043.  
500 Zl. Nr. 253, 2198, 2426, 4556, 11216, 14757, 16051, 17519, 19221, 27655, 30109, 36517, 36823, 38335, 40806, 42731, 50389, 60527, 64874, 64908, 65194, 70312, 76770, 73081, 74779, 75773, 81654, 84753, 90893, 91523, 95378, 95727, 101480, 101919, 106132, 109720, 111582, 112364, 115324, 119475, 125309, 125803, 126331, 126407, 128259, 131048, 134981, 135724, 135767, 138838, 147586, 151238, 152672, 154571, 154789, 155635, 157671, 159897, 167867, 169508, 171658, 172956, 177953, 181405, 181777, 188319, 188499, 191269, 194930, 199169, 199818, 201659, 204247, 207129.  
60.000 Zl. Nr. 1265.  
10.000 Zl. Nr. 135287, 199627.  
5.000 Zl. Nr. 44117, 130800, 133330.  
2.000 Zl. Nr. 40763, 124734, 139638, 156069, 180214.  
1.000 Zl. Nr. 17894, 20828, 38299, 40803, 79380, 97449, 110749, 117784, 118657, 148874, 175698, 191345, 197914, 204366.  
600 Zl. Nr. 48966, 49223, 53972, 59709, 62920, 105388, 121554, 126391, 128922, 130209, 155968, 164305, 169266, 179279, 187589, 189950, 201912.  
500 Zl. Nr. 687, 9349, 10316, 15050, 12978, 13725, 142270, 15023, 15179, 15535, 16674, 17126, 25539, 27355, 29614, 41935, 43023, 45071, 55184, 55453, 58076, 60482, 60900, 64747, 75842, 80959, 85409, 86488, 86916, 89942, 92625, 93010, 93215, 94365, 95388, 100740, 101360, 106186, 108516, 109033, 111576, 112206, 115128, 128516, 131044, 132947, 133292, 135045, 137543, 138878, 140823, 143667, 145405, 148511, 152171, 152442, 153022, 157370, 149654, 162619, 170957, 170976, 171006, 179033, 181869, 183935, 189170, 190738, 194587, 194587, 194789, 196108, 203138, 203905.

## B. B. Freiwillige Feuerwehr.

Anlässlich der Uebertragung der Martin- und Meldeanlagen vom alten in das neue Depot, sind Brandmeldungen in der Zeit von Freitag, den 26. von 9 Uhr vormittag bis Samstag, den 27. d. M. 7 Uhr früh nur telefonisch unter Nr. 1131 (Depot Biala) und unter Nummer 2460 zu melden.

## Kattowitz

### Magistratsitzung.

In der letzten Magistratsitzung wurde beschlossen, eine Delegation zu Konsekration des Bischofes Adamski nach Posen zu entsenden. Die Delegation setzt sich zusammen: aus den Stadtpräsidenten Dr. Kocur und den Stadtverordneten Dr. Glond und Schmitz. Einvernehmend mit dem Stadtverordnetenbeschluss wurden 28 arbeitslose Angestellte zu Schreidarbeiten für die Wahlvorbereitungen angenommen.

Die Telefoninstallation im neuen städtischen Kinderhort auf der ul. Strzelca wurde einer hiesigen Firma vergeben. Bei den städtischen Häusern auf der ul. Katowicka werden die Plückersteige, sowie die Höfe in diesen Realitäten gepflastert. Außerdem wurden mehrere Wohnungs- und Personalangelegenheiten erledigt.

Ein gestohener Seifendieb. Ein gewisser Leo Tkocz in Kattowitz war als Arbeiter bei der Firma „Coralja“ beschäftigt. Diese Firma hatte ein Magazin bei dem Spediteur Nowak. Tkocz hat mehrere Ausgabescheine bei der Firma gefälscht und von dem Spediteur im Monat Juni 25 Kisten mit Seife herausgelockt. Er verkaufte die Seife am Markt in Kattowitz. Bei einer dieser Transaktionen bemerkte der Firmaleiter die gefälschte Unterschrift. Auf Grund einer Anzeige der Firma wurde Tkocz verhaftet. Wegen diesem Vergehen wurde Tkocz am Mittwoch vom Bezirksgericht in Kattowitz zu fünf Monaten Gefängnis verurteilt.

Selbstmord. Auf dem Feldwege zwischen Madziszowice und Magierowice, in der Nähe des Bahnhofs in Chorzow wurde die Leiche des 39. Jahre alten Wärters Anton Brzyski mit durchschossener Schädeldecke gefunden. Das Motiv zur Tat war Liebesgram. Die Leiche wurde in die Totenkammer des Gemeindefrankenhauses in Chorzow eingeliefert.

Ein Eisenbahndiebstahl verhaftet. Im Laufe einer Untersuchung wurden wegen mehreren Eisenbahndiebstählen am Chorzower Bahnhof der Razimier Gazy aus Groß-Piekar, Hermann Schröter und Ludwig Dzila aus Königs- hütte und Johann Dzila aus Kattowitz verhaftet. Sämtliche wurden den Gerichtsbehörden in Königs- hütte überstellt. Den Verhafteten wurden Eisenbahndiebstähle nachgewiesen, die sie im Juli und August dieses Jahres, sowie mehrere Einbruchsdiebstähle in Madziszowice ausführten.

Personaländerung im tschechischen Konsulat. In diesen Tagen verläßt der tschechische Vizekonsul Ing. S. Brunner das Konsulat in Kattowitz. Er wurde von der tschechischen Regierung für ein höheres Amt in Prag ernannt. Vizekonsul Brunner hat sich während seiner mehrjährigen Amtstätigkeit in Kattowitz die Sympathien der Bevölkerung erworben.

Aus dem schlesischen Gesetzblatt. In Nr. 16 des schlesischen Gesetzblattes vom 20. September ds. J. sind vier Gesetze über die Reorganisation der Finanzämter in Kattowitz, Königs- hütte, Bielsitz und Rybnik, zwei Gesetze über den Bau der normalpulsigen Eisenbahnstrecke Teschen—Gerbztowice—Mogaczewice und Trzebinia—Woznik sowie das Gesetz über die Zustimmung des schlesischen Sejm zur Ausdehnung auf Schlesien der Verordnung des Herrn Staatspräsidenten vom 22. August 1927 über die Maßnahmen von Berufsamtshandwerk und deren Bekämpfung enthalten.

Prüfungen im Maurer- und Zimmermannshandwerk. Der Prüfungscommission der Maurer- und Zimmermanns-

innung hat die Absicht, in der nächsten Zeit Gehilfenprüfungen der Maurer- und Zimmermannslehrlinge durchzuführen. Diejenigen Gehilfen, welche bis zum 1. Oktober die dreijährige Lehrzeit beendet haben, sind berechtigt Gesuche um Zulassung zur Prüfung an die Prüfungscommission einzureichen. Dem Gesuch ist ein eigenhändig geschriebener Lebenslauf, der Lehrvertrag, das Lehrzeugnis, das Arbeitsbuch und das Zeugnis der Fortbildungsschule vorzulegen.

## Königshütte

Schwächeanfall. Der Arbeiter Michael Klatomski erlitt auf der ul. Compn in Königshütte einen Schwächeanfall. Er wurde von der Rettungstation in das städtische Krankenhaus eingeliefert.

## Myslowitz.

Vom Zentralviehhof. In der Zeit vom 15. bis 19. d. M. wurden aufgetrieben: Bullen 268, Ochsen 58, Kühe 798, Färsen 251, Kälber 318 und Schweine 2460 Stück. Für ein Kilogramm Lebendgewicht wurden gezahlt: Bullen 1.30 bis 1.40 Zloty, Ochsen 1.23 bis 1.36 Zloty, Kühe 1.20 bis 1.35 Zloty, Färsen 1.25 bis 1.32 Zloty, Kälber 1.20 bis 1.40 Zloty, Schweine erste Gattung 2.10 bis 2.20, zweite Gattung 2.00 bis 2.09, dritte Gattung 1.90 bis 1.99 und vierte Gattung 1.80 bis 1.89 Zloty. Der Markt war belebt, Tendenz steigend.

## Pleß

Gasvergiftungen. Bei Ausführung einer Reparaturarbeit in der Stickstofffabrik „Dewag“ in Byrny erlitt der Arbeiter Paul Sulboj eine Vergiftung. Die zu Hilfe eilenden Arbeiter Klamel und Skoczowski erlitten gleichfalls eine Vergiftung. Sie wurden von anderen Arbeitskollegen an die frische Luft geschafft. Die an den drei Betroffenen vorgenommenen Wiederbelebungsbemühungen hatten Erfolg. Durch die Erhebungen wurde festgestellt, daß die Vergiftungen infolge Gaseinwirkungen, Umgehens mit den zu den Arbeiten benötigten Gasmasken erfolgt sei.

## Rybnik

Schadenfeuer. In einem Holzschuppen des Besitzers Vinzenz Skullig in Rybnik entzündete ein Brand, wodurch der Schuppen vollkommen vernichtet wurde. Der Brandschaden beträgt etwa 5000 Zloty. Auch in diesem Falle ist die Brandursache zur Zeit nicht bekannt.

Ein Fahrrad verkauft. Das Polizeikommissariat in Rybnik teilt mit: Am 17. August d. J. während dem Markt der Ausländischen wurde dem Skt. Josef aus Gorzyce (Kreis Rybnik), wahrscheinlich infolge Verwechslung sein Fahrrad Marke „Skirtopp“ Nr. 103.345 in ein Herrenfahrrad Marke „Ebeco“ Nr. 61.141 umgetauscht. Diejenige Person, welche das Fahrrad des Skt. Josef umgetauscht hat, kann dasselbe auf dem Polizeiposten in Gorzyce umtauschen.

## Schwientochlowitz

### Die Typhusepidemie in Diekar.

Zur Zeit sind 40 Personen an Bauchtyphus krank. Am 23. ds. M. wurden zwei weitere Erkrankungen gemeldet. Gestorben sind bisher drei Personen.

Die Krankheit konnte nicht infolge Genusses des Brunnenwassers entstanden sein, da das staatliche Laboratorium in Bielsitz das Wasser für genussfähig befunden hat. Es liegt daher die Vermutung nahe, daß der Bauchtyphus durch Händler, welche Milch und Milchprodukte in Diekar verlaufen, hereingetragen wurde. In Diekar ist das Verbot erlassen, Buttermilch und Früchte auf dem Markt zu verkaufen.

# Theater

## Stadttheater in Bielsitz.

Die Bielsitzer Theatergesellschaft feiert morgen Samstag das 40-jährige Bestehen des Bielsitzer Stadttheaters durch eine Festvorstellung.

### Beginn abends 8 Uhr. Außer Abonnement.

Ueber die Bedeutung dieses Tages, dieser Feier, giebt die Gesellschaft eine Festschrift heraus, die, mit Bildmaterial geschmückt, das Gedenken dieses Tages festhalten wird. Als Festvorstellung wurde „Minna von Barnhelm“ gewählt, das erste deutsche „Lustspiel“, das bis heute das „beste deutsche Lustspiel“ geblieben ist.

Harriet Adams, vom Deutschen Künstlertheater in Berlin, wird als Gast die Franziska spielen. Hans Rurth tritt als Tellheim, Georg Joch als Paul Werner, Christl Räng als Minna ihr Engagement an. Vally von Brenneis die Dame in Trauer, Alexander Märten — Just, Peter Preises — Wirth, Graf Bruchsal — Ludwig Soemig, Bedienter — Roman Sporer, Medant — Hans Fiegler, Feldjäger — Raimund Warla.

Der Aufführung geht ein Prolog von Leo Fraß voraus. Dem vielfach geäußerten Wunsche des Publikums nach Musik in den Zwischenakten, ist die Gesellschaft dadurch nachgekommen, daß sie eine besonders gute Musikpremieranlage einbauen ließ, die die beste Musik vermittelt. Bei der Eröffnungs- und Festvorstellung soll diese Anlage zum ersten Male erklingen.

So ist von Seiten der Bielsitzer Theatergesellschaft jedes Opfer gebracht worden, um das 40-jährige Bestehen des Stadttheaters würdig zu begehen.

Reichliche Karten für diesen Abend (Samstag, den 27. ds. M. 8 Uhr) an der Tageskasse von 10 bis 12 einhalb Uhr vormittags und von 3 bis 5 Uhr nachmittags.



**Samstag, den 28. ds. M.** wird die Vorstellung „Minna von Barnhelm“ in der Premierenbesetzung mit **Harriet Adams als Gast** einmal wiederholt.

Vom Abonnementsplan bleibt „Minna von Barnhelm“ ausgeschlossen.

**Beginn der Theater-Abonnement-Einschreibungen.**

Die Theatergesellschaft bittet alle Abonnenten, die ihre Abonnements-Karten noch nicht behoben haben, ihr die ohne dies bei Saisonbeginn sehr komplizierte Geschäftsführung nicht noch weiter zu erschweren und doch die durch Unterschrist übernommene Abonnementsverpflichtung in allernächsten Tagen einzulösen. Karten, die bis zum 27. ds. nicht behoben wurden, werden nach diesem Datum den Abonnenten durch Boten überreicht, doch kommt hierfür der vorjährige Abonnementspreis in Anrechnung.

# Was sich die Welt erzählt.

## Ostseefahrt des „Graf Zeppelin“

Das Luftschiff „Graf Zeppelin“, überflog auf dem Rückfluge von seiner Ostseefahrt die schwedische Stadt **Umeå**. Gegen 11 Uhr wird das Luftschiff in Berlin erwartet, wo es auf dem Flugplatz Staaken wieder eine Zwischenlandung vornehmen wird.

## Ein französisches Militärflugzeug abgestürzt.

Ueber einer nordafrikanischen Stadt stürzte ein französisches Militärflugzeug ab. Der Pilot war sofort tot, sein Begleiter wurde schwer verletzt.

## Feuer auf der Bremer Vulkanwerft.

**Bremen, 25. September.** Wie Zeitungen melden, brach in der vergangenen Nacht auf der Vulkanwerft ein Feuer aus, das bald größeren Umfang annahm, da es an den Holzvorräten welche Nahrung fand. In den Vörsarbeiten beteiligte sich die Werftfeuerwehr und die Bremer Ortsfeuerwehr und gegen 2.30 Uhr hatten sie über das Feuer Gewalt. Die Werft ist bis auf die Grundmauern niedergebrannt. Der Sachschaden läßt sich noch nicht überblicken. Ueber die Ursache des Brandes ist noch nichts bekannt.

## Liebestragödie

**Paris, 25. September.** In Pariser Kreisen hat die sich hier zugetragen Eifersuchtstragödie großes Aufsehen erregt. Die berühmte Revuefängerin **Mette Montero** wurde nach Beendigung einer ärztlichen Visite von ihrem früheren Geliebten dem französischen Marineoffizier **Eugen Tripiet** angeschossen und gab derselbe auf sich selbst einige Schüsse ab. Beide Verletzten wurden in hoffnungslosem Zustand ins Krankenhaus gebracht.

## Neue Vorschriften über Beamtenentlassungen in Ägypten.

In Ägypten soll die Entlassung von Beamten in Zukunft durch eine königliche Verfügung möglich sein. Es handelt sich dabei um diejenigen Beamten, die durch eine Verfügung des ägyptischen Königs ernannt wurden. Bisher war zur Entlassung der Beamten der Ministerrat mit dem König betraut, in Zukunft wird der König die Entlassungen alleine vornehmen. In politischen Kreisen der ägyptischen Hauptstadt glaubt man, daß die Verfügung entstanden sei, um erfolgreicher gegen die ägyptischen nationalistischen Parteien vorgehen zu können.

# DER ENTERBTE

Roman von **E. Miller** und **Horst von Werthern**

Copyright by **Martin Feuchtwanger, Halle (Saale)**

### 6. Fortsetzung.

Um die Verantwortung des Handelns von seinen eigenen Schultern abzuwälzen, hatte **Graf Trevarrad** in der letzten Stunde gesprochen. Er wollte es nicht offen eingestehen, aber im Grunde genommen wünschte er gar nicht, daß **Franz** rede, weil ihm der Gedanke fast ebenso peinlich war, wie einst, daß der Nachkomme seines Bruders Titel und Besitz verlor.

„Ne, was du willst, behalte, was du begehrst; wenn es aber eine Wiedervergeltung gibt, so möge sie dich treffen! Rache dich, wenn aber die Sünde unchristlich ist, so möge die Sünde dir angerechnet werden, und nicht mir.“ So ungefähr modulte der Graf gedacht haben.

**Franz** hatte die Empfindung, als sei er absichtlich einer schweren Versuchung ausgesetzt worden. War es nicht wahrscheinlich, daß der Graf ihm darum schrankenlose Freiheit gewährte, damit er es doppelt empfinde, allem zu entsagen? Doch nein, nein! Nur der Satan allein hätte einen so teuflischen Plan ausfinden können!

„Es ist Wahnsinn von mir, ihm solche Berechnung zuzumuten“, sagte er. „Natürlich ist es ihm lieber, wenn Sugo nicht in den Besitz der Erbschaft tritt, aber geplant, von allem Anhang an geplant, kann er die Sache nicht haben, undenkbar.“

Er grübelte bis zum Morgengrauen über das Geschehene nach. Dann kam man, um ihm mitzuteilen, daß der Graf seine Seele ausgehaucht habe.

# Der Präsident der Maryland Railway Co.

## Vom Vizepräsidenten der Gesellschaft erschossen.

Der Präsident der Maryland Railway Co., eine bekannte Persönlichkeit der amerikanischen Finanzwelt **Magwell Myers** wurde gestern vom Vizepräsidenten der Gesellschaft **Jagdes** in der Direktion des Verwaltungsgebäudes in Baltimore erschossen. Infolge Meinungsverschieden-

heiten gerieten die beiden in einen Streit in dessen Verlauf Vizepräsident **Jagdes**, **Myers** erschossen hat. Er brachte sich dann selbst schwere Schußwunden bei und wurde von den übrigen Mitgliedern der Gesellschaft in hoffnungslosem Zustande in das Spital gebracht.

# Sportnachrichten.

## Eine Urne mit Wasser aus dem polnischen Meer für den Herrn Staatspräsidenten.

Nur einige Tage trennen uns noch von dem Termin des Beginnes des großen Radrennens zum polnischen Meer, das unter dem Protektorat des Minister für Handel und Gewerbe **Ing. Eugen Kwiatkowski** stattfindet.

Die polnischen Radfahrer müssen die Rennstrecke **Warschau—Gdynia—Warschau**, die 937 km beträgt im Verlaufe von 5 Tagen, d. i. vom 1. bis 5. Oktober auf Fahrrädern polnischer Provenienz, was eine Hauptbedingung ist, zurücklegen.

Die Abreise erfolgt Mittwoch, den 1. Oktober um 6.30 Uhr von **Warschau** (na **Dynasch**), auf den Pilsudski-Platz, wo nach Einreichung der Teilnehmer der Start erfolgt. Aller Voraussicht nach wird die erste Etappe in **Graudenz** zwischen 16 und 18 Uhr beendet.

Donnerstag verlassen die Teilnehmer **Graudenz** um 7.30 Uhr um die zweite Etappe, die von **Graudenz** bis **Gdynia** führt, zu beenden. Die Ankunft der Spitzengruppe dürfte in **Gdynia** gegen 16 Uhr erfolgen.

Der 3. Oktober ein Ruhetag um sich von den Strapazen der beiden erledigten Etappen auszuruhen, und für die am 4. Oktober folgende längste Etappe vorzubereiten. Am polnischen Meer erfolgt dann die feierliche Füllung der Urne mit Wasser des polnischen Meeres statt, und wird diese Urne auf der Rückfahrt nach **Warschau** derjenige Rennfahrer mit sich führen, der die größte Anzahl von Gupunkten aufzuweisen hat. Die von Arbeitern der staatlichen Waf-

senfabrik effektiv ausgeführte Urne wird nach der Ankunft in **Warschau** dem Herrn Staatspräsidenten in besonderer Audienz überreicht.

In der 3. Etappe des Rennens erfolgt der Start am 4. Oktober um 6 Uhr morgens in **Gdynia** und führt die Strecke nach **Thorn**, wo die Teilnehmer zwischen 17 und 18 Uhr erwartet werden. Nach dieser schwierigen Etappe erfolgt der Start am 5. Oktober in **Thorn** frühzeitig und begeben sich die Rennfahrer auf die Fahrt nach **Warschau**, wo die Sieger gegen 16 Uhr erwartet werden. Die Teilnehmer durchfahren **Warschau** bis „**Ma Dynasch**“.

Für die Teilnehmer sind außer goldenen Plaketten seitens der Veranstalter, verschiedene Ehrenpreise vorgesehen, darunter ein Ehrenpreis des Herrn Staatspräsidenten, ein Wanderpreis des Ministers für Handel und Gewerbe für den besten Fahrer, ein Wanderpreis der staatlichen Waffenfabrik für den Verein, der die größte Anzahl von Teilnehmern innerhalb der ersten zwanzig aufzuweisen hat, ein Ehrenpreis des Kriegsministeriums, der Fahrradfabrik, der **Bank Gospodarstwa Krajowego**, des Büros für den Konsum von Zucker, der **U. G. Marconi** (ein 4 Dampfenapparat) u. a. m.

Der Termin für die Nennungen zu diesem Radrennen läuft am 26. d. M. ab. Die Nennungen sind zu richten an den **Warschauer Orenkowy Zwiazek Rolarski**, **Warszawa**, **Wiejska 11**, m. 16.

## Vor dem Fußball-Länderkampf Polen — Schweden.

Sonntag findet in **Kopenhagen** der Länderkampf **Polen—Schweden** statt, für welchen der Brebandskapitän folgende Repräsentationsmannschaft aufgestellt hat:

**Gontowicz** (Warschau), **Martyna** (Wegia), **Bulanow** (Polonia), **Seichter** (Polonia), **Chruscinski** (Cracovia), **Myfiat** (Cracovia), **Szczepaniak** (Polonia), **Pazurek** (Garbarnia), **Smoczek** (Garbarnia), **Cizewski** (Wegia), **Sperling** (Cracovia).

Als Ersatz sind **Risielmidt**, **Mallit** und **Masjewski** (Polonia) bestimmt.

Die Abreise der Repräsentationsmannschaft erfolgte Donnerstag um 8 Uhr abends über **Berlin**.

## Motocykleraid „Rund um Lodz“.

Sonntag findet der vom vergangenen Sonntag vergangene Motocykleraid „Rund um **Lodz**“ statt. Eine Neu-erung des Raides ist, daß die Rennstrecke alle Straßen und Wege auf dem Terrain der **Lodzer Wojewodschaft** umfaßt, um deren Eignung für ähnliche Veranstaltungen festzustellen.

### Viertes Kapitel.

**Frau von Allbinger** wohnte in einem kleinen zierlichen Häuschen der Dorfstraße. Sie hatte um den Preis, den sie hier bezahlte, etwas weiter, in einem der Vororte, viel besser wohnen können, aber sie war es nun einmal von Kindheit an gewöhnt, nur jenen Teil der Stadt als „stangesgemäß“ zu betrachten, der zu **Markt Lane** und **Piccadilly** gehörte, und meinte, sich anderwärts nicht zurecht finden zu können. Standesrücksichten zwangen sie auch, sich einen Wagen, ihrer Tochter ein Reitpferd zu halten und Toiletten zu kaufen, die ihre Mittel bei weitem überstiegen. Wenn momentan auch die zu bezahlenden Rechnungen sich anhäuften, so zählte **Frau von Allbinger** doch auf eine glänzende Zukunft für ihre schöne Tochter.

„Du hast kein Geld“, pflegte sie zu dem Mädchen zu sagen, „denn da ich deinetwegen vom Kapital gehre, werde ich dir kein Vermögen hinterlassen können. Mit deinem Aussehen, mit deiner Schönheit dürfte es dir aber nicht schwer fallen, eine glänzende Partie zu machen, wenn du keine Eirin bist. Verschzerge dir am Himmels willen nicht wegen irgendeiner romantischen Liebeslei gute Heiratsaus-sichten. Du kannst es dir nicht leisten, sentimental zu sein. Ich werde dafür Sorge tragen, daß du nur reiche Männer kennenlernst, und im übrigen mußt du klug zu Werke gehen.“

**Dolly** hatte die mütterlichen Ratschläge befolgt und sich den Reichsten und Schönsten ihres Kreises zu erobern gewußt.

Am Morgen nach dem Tode des Grafen **Trevarrad** saßen Mutter und Tochter, mit einem offenen Telegramm vor sich, in selbstlichem Gespräch, am Frühstückstisch.

„Er muß bald nach **Franz**s Ankunft gestorben sein“, bemerkte **Dolly**. „Armer **Franz**! Wie schmerzhaft für ihn!“

„Ich ahnte nicht, daß der Graf so leidend war, und wundere mich, daß **Franz** es niemals erwähnte“, meinte **Frau von Allbinger** in einem Ton, aus dem mehr Befriedigung als sonstige Teilnahmeklang. „Nein, mein Kind, wir ahnten nicht, als **Franz** um dich warb, daß er so nahe daran sei, Majoratsherr zu werden. Du bist vom Glück begünstigt. Dolly. Alles spielt sich auf das Beste, wenn auch die Heirat verschoben werden muß; darüber dürfen wir nicht klagen. Ich will vorschlagen, daß ihr in aller Stille in drei Monaten getraut werdet.“

„Glaubst du, daß wir genötigt sind, zur Beerdigung zu gehen, Mama?“

„Man wird es vermutlich erwarten, und **Franz** würde unangenehm berührt sein, wenn wir nicht kämen. Du tust am besten, es ihm gegenüber gleich zu erwähnen. Wir können ganz gut in einem Tage hin- und zurückfahren, denn **Heronswell** ist ja nicht weit von London. Du mußt ihm einen netten Brief schreiben, Dolly. Männer lieben derlei Aufmerksamkeit. Zeige mir aber den Brief, bevor du ihn absendest.“

„Gewiß, Mama“, sagte **Dolly** gefügig.

„Trinke deine Milch, Liebling; du darfst das auch nie vergessen, wenn du verheiratet bist; nichts ist der Erhaltung frischer Gesichtsfarbe dienlicher als das Trinken guter Milch. Wir müssen übrigens sofort daran denken, uns Trauerkleider anzuschaffen. Es ist lästig für dich, daß du während der Saison Schwarz tragen mußt, aber es bleibt nichts anderes übrig! Du siehst auch in Schwarz vortheilhaft aus. Natürlich darfst du einige Wochen weder das Schauspielhaus, noch Tanzkonzerten besuchen; wir müssen alle Einladungen ab-sagen. Desto besser, denn du kannst dann **Franz** und deiner Ausstattung deine ganze freie Zeit widmen.“

Fortsetzung folgt.



# Volkswirtschaft.

## Erhöhte Salzpreise in Polen.

Der Finanzminister hat entsprechend einer Verfügung mit dem 16. d. M. den Preis für Speisesalz erhöht und zwar kosten 100 kg Siedesalz und weisses Steinsalz einschliesslich Verpackung 36 Złoty, graues Steinsalz 26 Złoty. Zu obigem Verkaufspreis tritt noch ein Zuschlag hinzu, wenn das Salz besonders verpackt wird und zwar 10 Złoty bei 100 kg in Kilogrammpackungen und 15 Złoty bei 100 kg in Halbkilogrammpackungen.

## Polens Roggenexport nach Holland.

Die polnische Roggenausfuhr nach Holland hat im Juli d. J. abgenommen; sie betrug nur 1320 To. im Werte von 64.000 Gulden, d. i. etwa 7,7 Prozent des gesamten holländischen Roggenimports. In den ersten sieben Monaten 1930 betrug der polnische Roggenexport nach Holland 19.608 To. im Werte von 1.211.000 Gulden. Nebenbei bemerkt, ist der hauptsächlichste Roggenlieferant Hollands Sowjetrussland mit einer Ausfuhr im Juli 1930 von 12.275 Tonnen Roggen im Werte von 593.000 Gulden.

## Vor Errichtung eines polnischen Sperrholz- und Fourniersyndikats.

Die Verhandlungen zwischen den Vertretern der polnischen Sperr- und Fournierholzindustrie zwecks Gründung eines Syndikats, welches den gemeinsamen Einkauf von Rohmaterial zur Aufgabe haben soll, wurden längere Zeit erfolglos geführt. Wie nunmehr verlautet, hat in diesen Tagen in Warschau eine neue Konferenz stattgefunden, auf welcher die Gründung des Syndikats im Prinzip zustande gekommen sein soll. Auch sollen die meisten Fabriken ihren Beitritt erklärt haben.

## Handschuhexport aus Wilno.

Auf Anregung der Wilnoer Industrie- und Handelskammer ist eine Handschuhexportzentrale des Wilnoer Bezirks für den Export nach Südamerika und England ins Leben gerufen worden. Wie verlautet, begibt sich am 20. d. M. nach London eine Sonderdelegation, der Vertreter der Handelskammer in Wilno und der Handschuhbranche angehören.

## Die polnischen Staatsbahnen im Juli.

Nach vorläufigen statistischen Daten haben die polnischen Staatsbahnen im Monat Juli 14 472 240 Reisende befördert gegen 14 728 844 im Vormonat; der Rückgang beträgt somit 1,7 Prozent. An 27 Arbeitstagen im Monat betrug der Gütertransport 5 893 378 Tonnen gegen 5 240 278 Tonnen an 23 Arbeitstagen im Monat Juni, woraus hervorgeht, dass der Güter-

transport um 10,3 Prozent gestiegen ist. Auch die Kohlentransporte sind um 17,4 Prozent gestiegen; sie betrugen im Juli 162 223 Waggons (zu 15 To.) gegen 136 150 Waggons im Vormonat. Die Kohlenausfuhr über Danzig und Gdynia erreichte 776 111 Tonnen gegen 625 311 Tonnen im Juni, so dass eine Steigerung der Ausfuhr um 24,1 Prozent zu verzeichnen ist.

Im allgemeinen ist die polnische Ausfuhr auf den Eisenbahnen im Juli um 20,5 Prozent, die Einfuhr um 39,8 Prozent gestiegen. Die zurückgelegte Kilometerzahl der Züge betrug im Berichtsmonat 10 741 327, wovon 5 890 179 km auf Personenzüge entfallen. Die Einnahmen der Staatsbahnen beziffern sich auf 119 500 047 Złoty gegen 108 573 588 Złoty im Juni; die Mehreinnahme beträgt somit 10 Prozent.

## Zentralverband polnischer Sparkassen

Die vier polnischen Sparkassenverbände mit dem Sitz in Warschau, Poznań, Lwów und Katowice, haben sich zu einem „Zentralverband polnischer Sparkassen“ zusammengeschlossen. Auf diese Weise ist das gesamte Sparkassenwesen Polens in einem einzigen Verbande konzentriert. Eine der wichtigsten Aufgaben des Zentralverbandes soll in der Vertretung der Sparerinteressen gegenüber dem Staate u. dritten Personen bestehen. Die Gründung des neuen Zentralverbandes wird in Polen allgemein begrüsst, da es bis jetzt, trotz periodischer Konferenzen der einzelnen Sparkassenverbände, an einer richtigen Zusammenarbeit mangelt.

## Białystoker Textilien.

Im Monat August hat sich die Lage der Białystoker Textilindustrie bedeutend gebessert. Die Fabriken waren vollauf beschäftigt, einige sogar bei zwei Schichten, so dass der allgemeine Beschäftigungsstand in den Spinnereien 150 Prozent betrug.

Im Inlandverkauf trat eine grössere Belebung ein. Da zahlreiche Kaufleute eingetroffen waren, herrschte auch stärkere Nachfrage bei etwas niedrigeren Preisen. Um sich dem Markt anzupassen, haben die Białystoker Industriellen neue Tuchgattungen eingeführt, die leicht Käufer fanden.

Die Ausfuhr an Białystoker Textilwaren ist im August allerdings etwas zurückgegangen, doch liegen bereits neue Bestellungen, namentlich aus Indien, vor. Białystoker Waren gingen hauptsächlich über Hamburg nach dem Fernen Osten, Indien und den englischen Kolonien, über Triest nach dem Nahen Osten, über Stettin nach Finnland und den baltischen Ländern, ferner nach Wien, Rumänien und London, ja sogar nach Kapstadt (Afrika).

## Polens Zolleinnahmen im August 1930

Nach vorläufigen Berechnungen des statistischen Hauptamtes in Warschau betrugen die Zolleinnahmen Polens einschliesslich der Einzahlungen in Danzig insgesamt 19 483 000 Złoty. Die Zolleinnahmen aus der Wareneinfuhr mit Ausschluss Danzigs erreichten 13 895 179 Złoty, aus der Warenausfuhr 98 394 Złoty, insgesamt aus Warenein- und -ausfuhr 13 993 553 Zł. Die Zolleinnahmen Danzigs aus der Warenein- und -ausfuhr stellten sich in dem Berichtsmonat auf 5 489 486 Złoty. Für die ersten fünf Monate des laufenden Budgetjahres (April bis August) sind die polnischen Zolleinnahmen aus dem Import und Export mit 115 390 381 Złoty angegeben.

## Radio

Freitag, 26. September.

Katowice. Welle 408,7: 12.05 Schallplatten, 16.35 Schallplatten, 17.35 Vortrag, 18.00 Volksstümliches Konzert, 19.00 Literarische Viertelstunde, 19.30 Im Königreich der Natur, 20.15 Symphoniekonzert, 22.00 Feuilletton, 23.00 Briefkasten.

Kraus. Welle 312: 12.10 Schallplatten, 16.15 Schallplatten, 17.35 Das Problem des Selbstmordes, 18.00 Konzert, 20.15 Übertragung aus Warschau.

Warschau. Welle 1411,7: 12.10 Schallplatten, 15.50 Bücherstunde, 16.15 Schallplatten, 17.35 Vortrag für die Photomateure, 18.00 Leichte Musik, 19.20 Schallplatteneinlage, 20.15 Symphoniekonzert, 22.00 Feuilletton.

Breslau. Welle 325: 11.35 Schallplattenkonzert, 16.00 Das Lied vor Schiller, 16.30 Das Buch des Tages, 16.45 Musikalische Kleinigkeiten auf Schallplatten, 17.20 Deutsche Wirtschaftsführer, Dr. Fritz Beder, 17.45 Die Weltzuckerkrise, 18.10 Profit oder Versorgung. Ein Zwiegespräch, 18.40 Abendmusik, 20.30 „Der Parbier von Sevilla“, Oper von Rossini, 21.45 Bild in die Zeit.

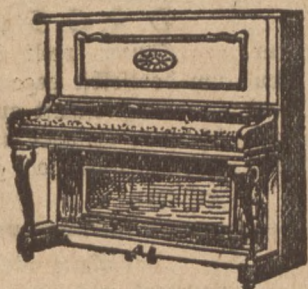
Berlin. Welle 419: 6.30 Konzert, 14.00 Der junge Verdi. — Der alte Verdi (Schallplattenkonzert), 16.30 Chopin. Anschließend: Philipp Harnner, 17.20 Jugendstunde, 17.40 Das neue Buch, 17.50 Zum Berliner Kongress für Individualpsychologie (Dr. Alfred Adler), 18.15 Teemusik, 19.10 Programm der Aktuellen Abteilung, 19.30 Populäres Orchesterkonzert, 22.20 Was Sie noch nicht kennen. Anschließend: Abendunterhaltung.

Wien. Welle 516,3: 11.00 Schallplattenkonzert, Bunte Folge, 12.00 Mittagskonzert, 15.20 Schallplattenkonzert. Berühmte Streichquartettvereinigungen, 16.35 Akademie, 18.30 Wunder der Tiefsee, 19.00 Die Bewegung der Alpengeistes, 19.30 Übertragung aus der Wiener Staatsoper: „Der Parbier von Bagdad“. Anschließend: Abendkonzert.

Prag. Welle 486,2: 11.15 Schallplattenmusik, 12.10 Preßburg, 12.20 Brünn, 13.30 Vortrag, 16.40 Kapitel über Hygiene in den Schulen, 16.50 Kinderrede, 17.00 Kammermusik, 18.00 Landwirtschaftsfunf, 18.10 Arbeitsleistung, 19.50 Opernarien, 21.00 Violinkonzert, 22.15 Schallplattenmusik.

## Verlangen Sie Offerte

von der  
grössten Pianofabrik in Polen



## B. Sommerfeld Bydgoszcz

Filiale:

Katowice ulica Kościuszki 16, Telefon 23-98.

**Egon Petri**, Professor des Berliner Konservatoriums urteilt über mein Fabrikat wie folgt:

Lemberg, 10. XII. 1928.

Hierdurch bestätige ich gern, dass das mir freundlichst bereitgestellte Piano der Firma Sommerfeld aus Bromberg ein ausgezeichnetes Instrument ist. Die Mechanik ist leicht, präzise und zuverlässig, der Ton voll, weich und sympathisch.

Ich beglückwünsche die Firma zu diesem Erfolge.

Bestens dankend

(—) Egon Petri

815

## OGŁOSZENIE.

Dnia 9 października 1930 r. o godz. 10-tej odbędzie się w Urzędzie Celnym w Bielsku na dworcu towarowym

## publiczna licytacja

przedmiotów niepodjętych przez strony w przepisany terminie, jako to: manufaktura, maszyny do pisania, wyroby żelazne, szklane i chemiczne.

Bliższe określenie rodzaju towarów oraz ceny wywołania ogłoszone są na tablicy urzędowej Urzędu Celnego w Bielsku.

876

Urząd Celny I. Kl. w Bielsku.

Eine der grössten Bierbrauereien Polens hat für folgende Bezirke

## Bierdepots zu vergeben:

Bielsko, Biala, Cieszyn, Żywiec, Wadowice, Sucha, Działice und Kalwarja. Als Reflektanten kommen nur solche in Betracht, die das Lager hypothekarisch sicherstellen können und der Branche vollkommen kundig sind. Eilofferte unter „WK. 588“ an Tow. Rekl. Międzyzn. Sp. z o. o. Jen. Repr. Rudolf Mosse, Katowice, ul. 3-go Maja 10.

## Makulatur-Papier

Ist abzugeben in der Druckerei „ROTOGRAF“  
Bielsko, ul. Piłsudskiego 13.  
Telefon 1029.

## Der beste Helfer im Haushalt ist die Elektrizität!

Darum bediene sich eine jede Hausfrau elektrischer Apparate wie:

Bügeleisen, Wasch-Maschinen, Staubsauger, Kochgeräte u. s. w.

Reiche Auswahl dieser Apparate im Verkaufsraum der **Elektrownia Bielsko-Biala, Spółka Akc.**  
Bielsko, Batorego 13a. — Tel. 1278 u. 1696.  
Geöffnet von 8—12 und 2—6.

## SPIEGEL

in versch. Gattungen

Geschliffene Gläser  
Autoverglasungen  
Neubelegen alter Spiegel

liefert prompt zu mässigen Preisen

## JOSEPH TORTEN

Spiegelfabrik und Glasschleiferei

11-go listopada 49 Biala (Hauptstrasse)

Telefon 14-56

754

Telefon 14-56